

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2014/145/ОВППС НА СЪВЕТА

от 17 март 2014 година

относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи, териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 6 март 2014 г. държавните и правителствените ръководители на държавите — членки на Съюза, решително осъдиха непровокираното нарушаване на суверенитета и териториалната цялост на Украйна от Руската федерация и я призоваха да изтегли незабавно въоръжените си сили към зоните на постоянното им разполагане съгласно свързаните с това споразумения. Те призоваха Руската федерация да осигури незабавен достъп за международни наблюдатели. Държавните и правителствените ръководители счетоха, че решението на Върховния съвет на Автономната република Крим да проведе референдум относно бъдещия статут на територията противоречи на конституцията на Украйна и следователно е незаконно.
- (2) Държавните и правителствените ръководители решиха да предприемат действия, включително предвидените от Съвета на 3 март 2014 г., а именно временно преустановяване на двустранните преговори с Руската федерация във връзка с визовия режим, както и преговорите по ново всеобхватно споразумение, което да замени съществуващото споразумение за партньорство и сътрудничество.
- (3) Държавните и правителствените ръководители подчертаха, че решение на кризата следва да се намери посредством преговори между правителствата на Украйна и на Руската федерация, включително посредством възможни многостранни механизми, и че при липсата на резултати в много кратък срок Съюзът ще вземе решение за допълнителни мерки, като забрани за пътуване, замразяване на активи и отмяна на срещата на високо равнище ЕС—Русия.
- (4) При сегашните обстоятелства следва да бъдат наложени ограничения за пътуване и замразяване на активи спрямо лица, които носят отговорност за действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна, включително действията относно бъдещия статут на която и да е част от територията, които са в разрез с конституцията на Украйна, както и спрямо свързани с тях лица образувания или органи.
- (5) Необходимо е Съюзът да предприеме допълнителни действия за изпълнението на определени мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да предотвратят влизането на тяхна територия или транзитното преминаване през нея на физическите лица, които носят отговорност за действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна, както и на свързани с тях физически лица, както са посочени в приложението.
2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да отказва на своите граждани влизане на територията си.
3. Параграф 1 се прилага, без да се засягат случаите, когато дадена държава членка е обвързана със задължение по международното право, а именно:
 - а) в качеството на държава — домакин на международна междуправителствена организация;
 - б) в качеството на държава — домакин на международна конференция, свикана от ООН или провеждана под нейната егида;
 - в) съгласно многостранно споразумение, предоставящо привилегии и имунитети; или
 - г) съгласно Договора за помирение от 1929 г. (Латерански договор), сключен от Светия престол (град-държава Ватикан) и Италия.
4. Параграф 3 се приема за приложим и в случаите, когато дадена държава членка е държава — домакин на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ).
5. Съветът се информира надлежно във всеки един от случаите, когато някоя държава членка предоставя освобождаване в съответствие с параграфи 3 или 4.
6. Държавите членки могат да предоставят освобождаване от мерките, наложени съгласно параграф 1, когато пътуването е оправдано поради спешни хуманитарни нужди или поради участие в междуправителствени срещи и в срещи, които се провеждат с подкрепата на Съюза или чиито домакин е Съюзът или държава членка, поела председателството на ОССЕ, и на които се провежда политически диалог, пряко насърчаващ политическите цели на ограничителните мерки, включително подкрепа за териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна.

7. Държава членка, която желае да предостави освобождаване съгласно параграф 6, уведомява писмено Съвета за това. Счита се, че е предоставено освобождаване, освен ако един или няколко от членовете на Съвета не направят възражение в писмена форма в срок от два работни дни от получаването на уведомлението за предложеното освобождаване. В случай че един или няколко от членовете на Съвета направят възражение, Съветът може да реши с квалифицирано мнозинство да предостави предложеното освобождаване.

8. Когато в съответствие с параграфи 3, 4, 6 и 7 държава членка разреши на посочени в приложението лица да влязат на нейна територия или да преминат транзитно през нея, това разрешение важи само за целта, за която е дадено, и за лицето, за които се отнася.

Член 2

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, притежавани, държани или контролирани от физически лица, които носят отговорност за действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна, както и от свързани с тях физически или юридически лица, образувания или органи, както са посочени в приложението.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не могат да се предоставят пряко или непряко на разположение или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, посочени в приложението.

3. Компетентният орган на дадена държава членка може да разреши освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси при условия, които сметне за подходящи, след като установи, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:

- а) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, посочени в приложението, и на членовете на семействата им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за заплащане на разумни по размер професионални възнаграждения и възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;
- в) предназначени изключително за плащане на хонорари или такси за услуги за рутинно поддържане или управление на замразени финансови средства или икономически ресурси; или
- г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди даването на разрешение компетентният орган е уведомил компетентните органи на останалите държави членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде дадено конкретно разрешение.

Съответната държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено по настоящия параграф.

4. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи на държава членка могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на арбитражно решение, постановено преди датата, на която лицето образуването или органът, посочени в параграф 1, са включени в списъка в приложението, или на съдебно или административно решение, постановено в Съюза, или на съдебно решение, подлежащо на изпълнение в съответната държава членка, преди или след тази дата;
- б) финансовите средства или икономическите ресурси ще бъдат използвани изключително за удовлетворяване на правни претенции, обезпечени или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лицата с такива правни претенции;
- в) решението не е в полза на физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в приложението; и
- г) признаването на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава членка.

Съответната държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всички разрешения, дадени по настоящия параграф.

5. Параграф 1 не възпрепятства посочено в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган, да извършва плащане, дължимо по договор, сключен преди датата на включване на това физическо или юридическо лице, образувание или орган в списъка в приложението, при условие че съответната държава членка е установила, че плащането не се получава пряко или косвено от физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в параграф 1.

6. Параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

- а) лихви или други приходи по тези сметки;
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали предмет на мерките, предвидени в параграфи 1 и 2; или
- в) плащания, дължими по съдебни, административни или арбитражни решения, постановени в Съюза или подлежащи на изпълнение в съответната държава членка,

при условие че всички тези лихви, други приходи и плащания продължават да са предмет на мерките, предвидени в параграф 1.

Член 3

1. Съветът, по предложение на държава членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, взема решение за съставянето и изменението на списъка в приложението.

2. Съветът съобщава решението, посочено в параграф 1, включително основанията за включването в списъка, на съответното физическо или юридическо лице, образование или орган, пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на това лице образование или орган да представи възражения.

3. Когато има представени възражения или нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението по параграф 1 и уведомява съответното лице образование или орган за това.

Член 4

1. В приложението се съдържат основанията за включването в списъка на съответните физически или юридически лица, образувания или органи, посочени в член 1, параграф 1 и член 2, параграф 1.

2. В приложението се съдържа и необходимата информация за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания или органи, когато тази информация е налична. По отношение на физическите лица информацията може да включва имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и на личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на юридическите лица, образуванията или органите тази информация може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

Член 5

За да се постигне максимален ефект от мерките, посочени в член 1, параграф 1 и член 2, параграф 1, Съюзът насърчава трети държави да приемат ограничителни мерки, подобни на предвидените в настоящото решение.

Член 6

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящото решение се прилага до 17 септември 2014 г.

Настоящото решение подлежи на постоянен преглед. Действието му се удължава или самото решение се изменя, в зависимост от случая, ако Съветът прецени, че целите му не са постигнати.

Съставено в Брюксел на 17 март 2014 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на лицата, образуванията и органите, посочени в членове 1 и 2

	Име	Идентифицираща информация	Основания	Дата на вписване
1.	Sergey Valeryevich Aksyonov (Сергей Валериевич Аксьонов)	Дата на раждане: 26.11.1972 г.	Аксьонов беше избран за „министър-председател на Крим“ в кримската Върховна рада на 27 февруари 2014 г. в присъствието на проруски въоръжени лица. Неговото „избиране“ беше обявено за противоконституционно от Александър Турчинов на 1 март. Той активно работи за „референдума“ от 16 март 2014 г.	17.3.2014 г.
2.	Vladimir Andreevich Konstantinov (Владимир Андреевич Константинов)	Дата на раждане: 19.3.1967 г.	Като председател на Върховния съвет на Автономната кримска република Константинов изигра значима роля за решенията, взети от Върховната рада относно референдума срещу териториалната цялост на Украйна и призова избирателите да гласуват в полза на независимостта на Крим.	17.3.2014 г.
3.	Rustam Ilmirovich Temirgaliev (Рустам Илмирович Темиргалиев)	Дата на раждане: 15.8.1976 г.	Като заместник-председател на Министерския съвет на Крим Темиргалиев изигра значима роля за решенията, взети от Върховната рада относно референдума срещу териториалната цялост на Украйна. Той работи активно за присъединяването на Крим към Руската федерация.	17.3.2014 г.
4.	Deniz Valentinovich Berezovskiy (Денис Валентинович Березовски)	Дата на раждане: 15.7.1974 г.	Березовски беше назначен за командващ Военноморския флот на Украйна на 1 март 2014 г., но положи клетва пред въоръжените сили на Крим, като по този начин наруши положената от него клетва. Главната прокуратура на Украйна започна разследване срещу него за държавна измяна.	17.3.2014 г.
5.	Aleksei Mikhailovich Chaliy (Алексей Михайлович Чалий)	Дата на раждане: 13.6.1961 г.	Чалий стана „кмет на Севастопол“ с публични овации на 23 февруари 2014 г. и прие този „избор“. Той води активна кампания за превръщането на Севастопол в отделна единица на Руската федерация след референдума от 16 март 2014 г.	17.3.2014 г.
6.	Pyotr Anatoliyovych Zima (Пьотр Анатолиевич Зима)		На 3 март 2014 г. Зима беше назначен за новия ръководител на кримската служба за сигурност (SBU) от „министър-председателя“ Аксьонов и прие назначението си. Той е предоставял значима информация, в т.ч. база данни, на руските разузнавателни служби. Тази информация включва данни за активисти на „Евро-Майдан“ и защитници на правата на човека в Крим. Той изигра значима роля за да се попречи на украинските власти да упражняват контрол върху територията на Крим. На 11 март 2014 г. бивши офицери на SBU на Крим обявиха създаването на независима служба за сигурност на Крим.	17.3.2014 г.
7.	Yuriy Zherebtsov (Юрий Жеребцов)		Съветник на председателя на Върховната рада на Крим, един от основните организатори на „референдума“ на 16 март 2014 г. срещу териториалната цялост на Украйна.	17.3.2014 г.

	Име	Идентифицираща информация	Основания	Дата на вписване
8.	Sergey Pavlovych Tsekov (Сергей Павлович Цеков)	Дата на раждане: 28.3.1953 г.	Заместник-председател на Върховната рада; Цеков инициира заедно със Сергей Аксенов незаконното сваляне на правителството на Автономната кримска република. Той привлече към това действие Владимир Константинов, заплашвайки го с уволнение. Той публично призна, че инициативата да се поканят руски военни да окупира Върховната рада на Крим е дошла от депутати в Парламента на Крим. Той беше един от първите кримски лидери, които публично поискаха присъединяването на Крим към Русия.	17.3.2014 г.
9.	Ozerov, Viktor Alekseevich (Озеров, Виктор Алексеевич)	Дата на раждане: 5.1.1958 г. в Абакан, Хакасия	Председател на Комисията за сигурност и отбрана към Съвета на федерацията на Руската федерация. На 1 март 2014 г. Озеров, от името на Комисията за сигурност и отбрана към Съвета на федерацията, публично подкрепи в Съвета на федерацията разполагането на руски въоръжени сили в Украйна.	17.3.2014 г.
10.	Dzhabarov, Vladimir Michailovich (Джабаров, Владимир Михайлович)	Дата на раждане: 29.9.1952 г.	Първи заместник-председател на Комисията по международни въпроси към Съвета на федерацията на Руската федерация. На 1 март 2014 г. Джабаров, от името на Комисията по международни въпроси към Съвета на федерацията, публично подкрепи в Съвета на федерацията разполагането на руски въоръжени сили в Украйна.	17.3.2014 г.
11.	Klishas, Andrei Aleksandrovich (Клишас, Андрей Александрович)	Дата на раждане: 9.11.1972 г. в Свердловск	Председател на Комисията по конституционно право към Съвета на федерацията на Руската федерация. На 1 март 2014 г. Клишас публично подкрепи в Съвета на федерацията разполагането на руски въоръжени сили в Украйна. В публични изказвания Клишас се опитва да обоснове руска военна намеса в Украйна с твърдението, че „украинският президент подкрепя молбата на кримските власти към президента на Руската федерация да предостави всеобхватна помощ в защита на гражданите на Крим“.	17.3.2014 г.
12.	Ryzhkov, Nikolai Ivanovich (Рижков, Николай Иванович)	Дата на раждане: 28.9.1929 г. в Дулеевка, Донецка област, Украинска ССР	Член на Комисията по федерални въпроси, регионална политика и въпросите на Севера към Съвета на федерацията на Руската федерация. На 1 март 2014 г. Рижков, публично подкрепи в Съвета на федерацията разполагането на руски въоръжени сили в Украйна.	17.3.2014 г.
13.	Bushmin, Evgeni Viktorovich (Бушмин, Евгений Викторович)	Дата на раждане: 4.10.1958 г. в Лопатино, Сергашийска област, РСФСР	Заместник-председател на Съвета на федерацията на Руската федерация. На 1 март 2014 г. Бушмин публично подкрепи в Съвета на федерацията разполагането на руски въоръжени сили в Украйна.	17.3.2014 г.
14.	Totoonov, Aleksandr Borisovich (Тотоонов, Александър Борисович)	Дата на раждане: 3.3.1957 г. в Орджоникидзе, Северна Осетия	Член на Комисията по култура, наука и информация към Съвета на федерацията на Руската федерация. На 1 март 2014 г. Тотоонов публично подкрепи в Съвета на федерацията разполагането на руски въоръжени сили в Украйна.	17.3.2014 г.

	Име	Идентифицираща информация	Основания	Дата на вписване
15.	Panteleev, Oleg Evgenevich (Пантелеев, Олег Евгениевич)	Дата на раждане: 21.7.1952 г. в Житниковское, Курганска област	Първи заместник-председател на Комисията по парламентарни въпроси. На 1 март 2014 г. Пантелеев публично подкрепи в Съвета на федерацията разполагането на руски въоръжени сили в Украйна.	17.3.2014 г.
16.	Mironov, Sergei Mikhailovich (Миронов, Сергей Михайлович)	Дата на раждане: 14.2.1953 г. в Пушкин, Ленинградска област	Член на Съвета на Държавната Дума; водач на групата „Справедлива Русия“ в Думата на Руската федерация. Вносител на законопроекта, даващ право на Руската федерация да приеме в състава си, под претекст за защита на руски граждани, територии на друга държава без съгласието на тази държава или без международен договор.	17.3.2014 г.
17.	Zheleznyak, Sergei Vladimirovich (Железняк, Сергей Владимирович)	Дата на раждане: 30.7.1970 г. в Санкт Петербург (предишен Ленинград)	Заместник-председател на Държавната Дума на Руската федерация. Подкрепя активно използването на руски въоръжени сили в Украйна и анексирането на Крим. Лично оглави демонстрацията в подкрепа на използването на руски въоръжени сили в Украйна.	17.3.2014 г.
18.	Slutski, Leonid Eduardovich (Слуцки, Леонид Едуардович)	Дата на раждане: 4.1.1968 г. в Москва	Председател на Комисията по въпросите на Общността на независимите държави (ОНЦ) към Държавната Дума на Руската федерация (член на политическа партия ЛДПР). Подкрепя активно използването на руски въоръжени сили в Украйна и анексирането на Крим.	17.3.2014 г.
19.	Vitko, Aleksandr Viktorovich (Витко, Александър Викторович)	Дата на раждане: 13.9.1961 г. във Витебск (Белоруска ССР)	Командващ Черноморския флот, вицеадмирал. Командва руските сили, окупирали суверенна територия на Украйна.	17.3.2014 г.
20.	Sidorov, Anatoliy Alekseevich (Сидоров, Анатолий Алексеевич)		Командващ руския Западен военен окръг, части от който са разположени в Крим. Отговорен за част от руското военно присъствие в Крим, което подкопава суверенитета на Украйна и подпомага кримските власти да възпрепятстват публични демонстрации срещу действия в полза на референдум и присъединяване към Русия.	17.3.2014 г.
21.	Galkin, Aleksandr (Галкин, Александър)		Командващ руския Южен военен окръг, части от който са разположени в Крим; Черноморският флот е под командването на Галкин; голяма част от придвижването на въоръжени сили в Крим се осъществява от Южния военен окръг. Командващ руския Южен военен окръг. Части от него са разположени в Крим. Отговорен за част от руското военно присъствие в Крим, което подкопава суверенитета на Украйна и подпомага кримските власти да възпрепятстват публични демонстрации срещу действия в полза на референдум и присъединяване към Русия. Освен това Черноморският флот е под контрола на този военен окръг.	17.3.2014 г.